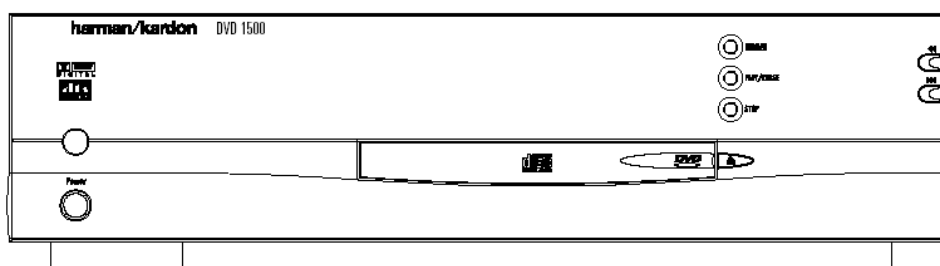


# DVD 1500 DVD проигрыватель

## Руководство пользователя



**harman/kardon®**

Power for the Digital Revolution™



## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за приобретение многофункционального проигрывателя DVD дисков Harman/kardon. Этот проигрыватель способен читать как DVD, так и аудиодиски установленных форматов (CD) с максимальной достоверностью звука и изображения.

В отличие от стандартных DVD/CD проигрывателей и ченджеров вы можете встретить у этого аппарата совершенно незнакомые Вам функции, поэтому мы предлагаем Вам затратить время сейчас на изучение данной инструкции, чтобы сэкономить его при использовании вашего проигрывателя, и в полной мере насладиться его возможностями.

Если у вас возникнут вопросы по управлению или подключению, ответы на которые отсутствуют в данном руководстве, обратитесь к Вашему дилеру - он лучше других в курсе Вашей местной специфики. Кроме того, вы можете связаться с фирмой Harman Kardon через e-mail нашего web-сайта [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com).

### Функциональные возможности DVD-25:

- воспроизведение DVD, VCD, стандартных аудио CD, аудио CD-R/CD-RW, MP3
- высококачественный 10-битный декодер MPEG-2
- прямой выход RGB через SCART
- совместимость с двухслойными дисками
- Доступная экранная система управления.
- Различные опции для выбора субтитров, саундтрека и языка.
- Функция "замок" для пресечения несанкционированного доступа к указанным видеопрограммам.
- Дистанционный пульт с эргономичным дизайном.
- Программирование до 9 сцен (маркеры)

### ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ВСКРЫВАЙТЕ!

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током не снимайте заднюю крышку, не производите никаких ремонтных работ сами. Обращайтесь за помощью только к квалифицированному персоналу.



"Молния" внутри равнобедренного треугольника, предупреждает пользователя о наличии под корпусом прибора неизолированных проводов. Эти провода находятся под напряжением, которое может вызвать поражение электрическим током.



Восклицательный знак внутри равнобедренного треугольника означает, что в этом месте дается важная информация о работе электроприбора или его обслуживании.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание возгорания электроприбора и для уменьшения опасности поражения электрическим током предохраняйте его от влаги.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед подключением проверьте напряжение питания, указанное на задней панели аппарата.

Включение в другую сеть может привести к пожароопасной ситуации и повредить проигрыватель. Если у вас возникли вопросы по поводу расчетного напряжения для конкретно вашего проигрывателя или электрической сети, свяжитесь с продавцом перед тем, как воткнуть штепсель в розетку.

Не используйте удлинительные шнуры.

Мы не рекомендуем использовать удлинители с данным агрегатом. Не стоит размещать шнуры под коврами и ставить на них тяжелые предметы. Поврежденные шнуры должны быть сразу же заменены на целые, соответствующие по техническим параметрам.

Обращайтесь бережно с сетевым шнуром.

Когда вынимаете вилку из розетки, беритесь за нее, а не за провод. Вынимайте вилку из розетки всегда, когда не собираетесь использовать проигрыватель сколько-нибудь значительное время.

Не вскрывайте корпус.

Под крышкой корпуса отсутствуют элементы, доступные для ремонта своими силами. Снимая крышку корпуса, вы рискуете получить поражение электрическим током и теряете гарантию.

Если внутрь аппарата случайно попадет вода или металлический предмет, немедленно выньте штепсель из розетки и обратитесь за консультацией в ремонтную мастерскую.

Расположение при установке.

Во избежание опасности повреждений ставьте аппарат на ровную, гладкую поверхность. Если вы устанавливаете аппарат на полку, убедитесь, что полка и крепления выдержат вес аппарата. Вокруг аппарата должно быть достаточно места для циркуляции воздуха. Если вы устанавливаете аппарат в мебель, убедитесь, что циркуляция воздуха достаточна для охлаждения.

Не ставьте аппарат на ковры, ковровые покрытия и т.п.

Избегайте мест скопления насекомых при выборе места для установки.

Не располагайте аппарат в особо холодных или горячих местах и под прямыми солнечными лучами, а также вблизи нагревательных приборов.

Не закрывайте вентиляционных отверстий на корпусе и не ставьте ничего на проигрыватель.

### **Уход**

Удаляйте загрязнения с проигрывателя чистой, мягкой и сухой салфеткой. В случае необходимости используйте мягкую салфетку, смоченную в мыльном растворе средней консистенции, затем немедленно протирайте влажной салфеткой без мыла, после чего вытирайте насухо. НИКОГДА не используйте бензин, аэрозольные средства для чистки, спирт и прочие растворители при очищении аппарата. Не используйте абразивные чистящие средства во избежание повреждений покрытия корпуса и объектов передней панели. Избегайте распыления инсектицидов и прочих аэрозолей вблизи аппарата.

### **Распаковка**

Картон и сопутствующие материалы, сохранившие ваш новый проигрыватель по дороге к вам от повреждений, были специально разработаны для этой цели. Надеемся, что вы сохраните упаковку на случай перевоза или отправки в ремонт вашего аппарата.

Чтобы коробка занимала меньше места, советуем вам аккуратно ее сложить. Разрежьте аккуратно ленту на дне коробки и переведите ее в двухмерное состояние. Прочие картонные вставки вы можете вложить в коробку, сложенную таким образом. Упаковочные материалы, не подлежащие складыванию, уберите в целлофановый пакет и положите рядом с коробкой.

Если вы не хотите хранить упаковочные материалы, помните, что картон и прочие упаковочные материалы могут быть переработаны. Отнеситесь к окружающей среде бережно и с уважением и отправьте упаковочные материалы в ближайший центр утилизации.

### **Перемещение аппарата**

Прежде чем перемещать аппарат, убедитесь, что все соединительные шнуры отсоединены от других объектов. Убедитесь, что сетевой шнур вынут из розетки.

Важное замечание: во избежание повреждений Вашего DVD проигрывателя вынимайте из него диски, прежде чем перемещать его. Когда проигрыватель стоит на месте, диски могут быть оставлены в нем на неограниченный срок, но когда вы двигаете прибор, дисков в нем быть не должно.

### **Информация для пользователей**

Данное оборудование разрабатывалось и испытывалось в соответствии с условиями и параметрами, принятыми для цифровой аппаратуры класса В. Эти условия подразумевают разумную защиту от помехосоздающих излучений. Данное оборудование создает, использует и излучает радиоволны, и будучи установлено не в соответствии с инструкцией, может создать помехи радиопередающим и принимающим устройствам. Впрочем, в некоторых случаях помехи создаются независимо от условий. Если Ваш аппарат создает помехи радио и телеприемникам, пользователь может прибегнуть к следующим мерам:

- Переориентируйте или разместите принимающую антенну в другом месте.
- Увеличьте расстояние между проигрывателем и принимающим устройством.
- Подключите проигрыватель и принимающее устройство в разные розетки.
- Проконсультируйтесь с продавцом или человеком, опытным в телерадиотехнике.

### **Примечание**

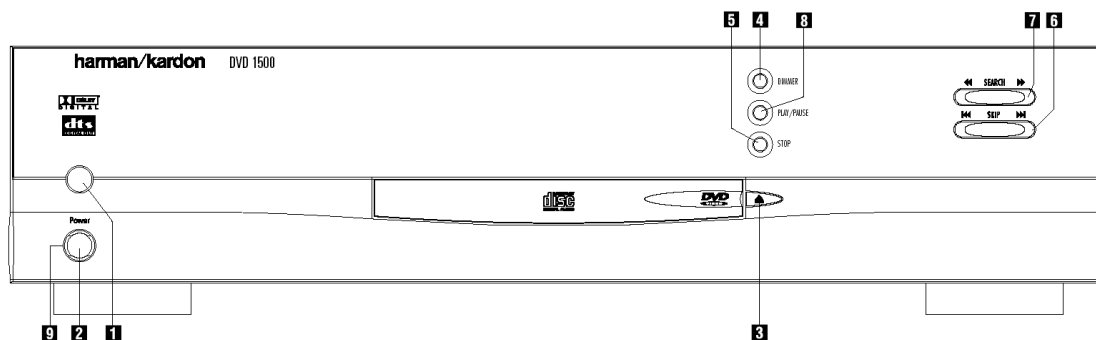
Для грамотного использования возможностей DVD проигрывателя сохраните данную инструкцию после тщательного изучения, чтобы можно было обратиться к ней в случае возникновения вопросов. Если аппарату потребуется ремонт, обращайтесь в местный сервисный центр фирмы Harman Kardon. Доверяйте починку только квалифицированному персоналу.

### **Примечание**

Принимая во внимание большое количество различных форматов записи дисков на некоторых из них могут быть предусмотрены функции, не совместимые с DVD проигрывателем. Так как

аппарат имеет широкий набор дополнительных функций, не все диски предусматривают использование такого количества дополнительных функций. Например, в DVD проигрывателе предусмотрена возможность просмотра сцены с разных ракурсов, но эта функция будет задействована только в том случае, когда на диске записаны соответствующие сцены, о чем сообщает информация на коробке диска. DVD проигрыватель так же способен воспроизводить звуковые дорожки как в Dolby Digital, так и в DTS формате, но количество и типы дорожек могут изменяться в широких пределах в зависимости от диска. Чтобы быть в курсе возможных дополнительных функций, внимательно изучайте информацию на коробках дисков.

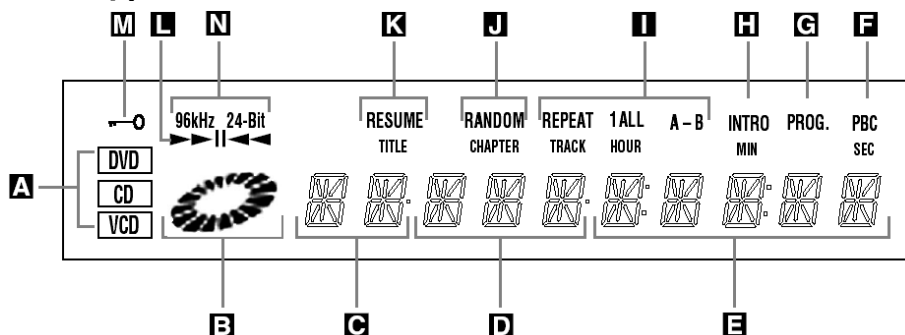
## Фронтальная панель



1. Основной переключатель питания
  2. Переключатель дежурного режима
  3. Кнопка открывания/закрывания лотка диска
  4. Кнопка регулировки яркости дисплея
  5. Кнопка остановки
  6. Кнопки перехода к следующему/предыдущему фрагменту
  7. Кнопки поиска вперед/назад
  8. Кнопка воспроизведения / паузы
  9. Индикатор состояния
- **ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ:** Нажмите для подключения DVD проигрывателя к сети. Когда вы первый раз включаете проигрыватель ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ (3) загорается зеленым. После включения этой кнопки можно управлять проигрывателем кнопками передней панели или дистанционного пульта. Нажмите эту кнопку вторично для полного обесточивания проигрывателя.
  - **ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДЕЖУРНОГО РЕЖИМА:** Первое нажатие включает DVD проигрыватель, второе нажатие переводит в режим ожидания. Для работы этой кнопки главный выключатель должен быть включен.
  - **КНОПКА ОТКРЫВАНИЯ/ЗАКРЫВАНИЯ ЛОТКА ДИСКОВ:** Нажмите эту кнопку, чтобы открыть или закрыть лоток для установки диска.
  - **КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ:** Нажатием этой кнопки вы уменьшаете яркость дисплея передней панели на 50 процентов или выключаете его. Порядок переключений таков: Полная яркость → Половинная яркость → Выключен → ...
  - **ОСТАНОВКА:** После одного нажатия кнопки STOP последующее нажатие кнопки PLAY продолжает воспроизведение с места остановки, если лоток не открывался. При этом проигрыватель может быть выключен и после включения точно так же начнет воспроизведение с места остановки. Двойное нажатие кнопки STOP останавливает воспроизведение обычным образом, и при последующем воспроизведении диск будет воспроизводиться с начала.
  - **ПРОПУСК ВПЕРЕД/НАЗАД:** нажатием этой кнопки вы переходите к следующей или предыдущей дорожке CD или главе DVD.
  - **ПОИСК ВПЕРЕД/НАЗАД:** Нажимая эту кнопку, вы ускоряете воспроизведение с CD или DVD вперед или назад соответственно одной из четырех предусмотренных скоростей. Каждое последующее нажатие увеличивает скорость, что отображается на экранном листе. Когда выбрана нужная скорость, отпустите кнопку, и диск продолжит поиск на этой скорости. Чтобы вернуться к нормальной скорости воспроизведения, нажмите кнопку PLAY.

- **ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА:** Остановите воспроизведение этой кнопкой, если остановка кратковременная. Для продолжения воспроизведения нажмите ее еще раз. При воспроизведении видеодиска на экране будет застывшее изображение во время остановки.
- **ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ:** Когда DVD проигрыватель включен и готов работать, индикатор светится зеленым, когда DVD проигрыватель находится в состоянии ожидания включения, индикатор светится янтарным, свидетельствуя о подключении DVD проигрывателя к сети и готовности быть включенным с пульта.

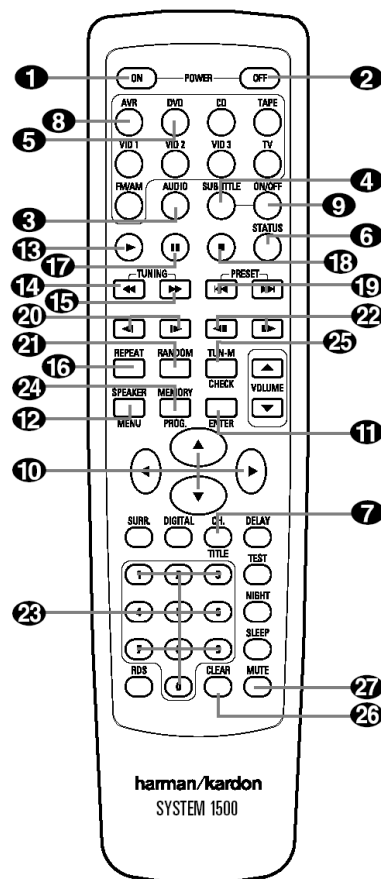
### Дисплей на фронтальной панели



- |  |   |
|--|---|
| A. Индикаторы типов дисков                           | H. Индикатор INTRO сканирования                     |
| B. Индикация скорости воспроизведения/поиска         | I. Индикатор повтора                                |
| C. Индикатор номера главы                            | J. Индикатор воспроизведения в произвольном порядке |
| D. Индикаторы номера раздела/трека                   | K. Индикатор возобновления воспроизведения RESUME   |
| E. Индикаторы времени                                | L. Индикаторы режима воспроизведения                |
| F. Индикатор системы управления воспроизведением VCD | M. Индикатор родительской блокировки                |
| G. Индикатор воспроизведения по программе            | N. Индикатор 96кГц/24бит                            |

### Пульт дистанционного управления

1. Включение питания
2. Выключение питания
3. Звук
4. Субтитры
5. Кнопка DVD
6. Глава
7. Кнопка AVR
8. Угол камеры
9. Включение/выключение субтитров
10. Кнопки навигации
11. Enter - подтверждение
12. Меню
13. Воспроизведение
14. Поиск назад
15. Поиск вперед
16. Повторное воспроизведение
17. Пауза
18. Остановка
19. Кнопки перехода к следующему / предыдущему фрагменту
20. Замедленное воспроизведение вперед / назад
21. Воспроизведение в произвольном порядке
22. Покадровое воспроизведение вперед / назад
23. Цифровые клавиши
24. Воспроизведение по программе



25. Проверка программы

26. Удаление

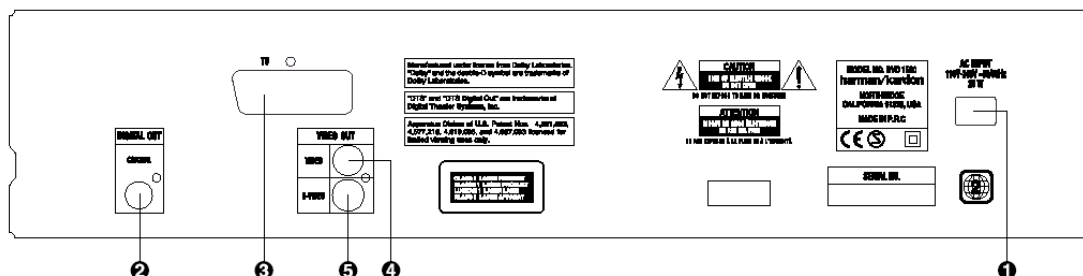
27. Отключение звука

- Кнопка ON: Нажмите эту кнопку для включения. Помните, что для работы этой кнопки на передней панели проигрывателя должен быть включен главный выключатель и проигрыватель должен находиться в режиме ожидания.
- Кнопка OFF: Нажатие этой кнопки переводит аппарат в обесточенный режим ожидания.
- Кнопка AUDIO: Данной кнопкой выбирается (в случае наличия такой возможности) звуковая дорожка или язык озвучивания.
- Кнопка SUBTITLE: Во время воспроизведения вы можете выбрать язык субтитров.
- Кнопка DVD для переключения пульта на управление DVD проигрывателем DVD1500
- Кнопка STATUS : Нажатие этой кнопки во время воспроизведения диска вызывает на экран панель сообщений, где вы можете получить информацию о диске или сменить режим воспроизведения.
- Кнопка TITLE: Во время воспроизведения видеодиска нажмите эту кнопку для вызова меню выбора глав на диске. Если на диске не предусмотрена такая функция, на экране появится перечеркнутый ноль, что будет означать наличие лишь одной главы на диске.
- Кнопка AVR для переключения пульта на управление ресивером AVR1500
- Кнопка SUBTITRE ON/OFF: Во время воспроизведения видеодиска нажмите эту кнопку для вызова на экран или отключения субтитров.
- Кнопки ◀▶▲▼: Используйте эти кнопки для выбора требуемой функции на полоске сообщений или экранном меню.
- Кнопка ENTER: Нажмите эту кнопку для выполнения функции, выбранной на полоске сообщений или на экранном меню.
- Кнопка MENU: Во время воспроизведения видеодиска эта кнопка остановит его и вызовет на экран меню с текущими названиями. Когда аппарат остановлен, нажатие этой кнопки вызовет на экран меню установок.
- Кнопка PLAY: Нажмите эту кнопку для перехода в режим воспроизведения. Если лоток с диском открыт, при нажатии кнопки PLAY он закроется автоматически, если аппарат выключен в режиме ожидания, он начнет работу и воспроизведение последнего игравшего диска.
- Кнопки SEARCH: Нажатие этой кнопки начинает воспроизведение изображения в прямом/обратном направлении на одной из четырех скоростей, переключающихся следующим образом: 2-кратная → 4-кратная → 8-кратная → 16-кратная → 2-кратная... Когда вы выбрали нужную скорость, поиск продолжится после отпускания кнопки. Для возврата к обычному режиму воспроизведения нажмите кнопку PLAY.
- Кнопка REPEAT: Нажатие этой кнопки вызывает воспроизведение в режиме повтора. Каждое нажатие этой кнопки возвращает к началу эпизода, отмеченного в режиме экранной полоски сообщений с помощью индикаторов повтора. (Repeat Indicators).
- Кнопка PAUSE: Когда проигрыватель находится в режиме воспроизведения, используйте эту кнопку для временной остановки воспроизведения, для продолжения нажмите кнопку PLAY или PAUSE.
- Кнопка STOP: Нажмите эту кнопку один раз для включения режима сохранения места остановки. Если лоток с дисками не будет открыт до следующего нажатия кнопки PLAY, воспроизведение начнется с места остановки, даже если аппарат переходил в режим ожидания. Для полной остановки диска нажмите ее дважды.
- Кнопка NEXT: Нажатие этой кнопки вызывает переход к следующей дорожке на аудио диске или к следующей главе на видео диске.
- Кнопка PREV: Нажатие этой кнопки вызывает переход к предыдущей дорожке на аудио диске или к предыдущей главе на видео диске.
- Кнопка SLOW: Когда проигрыватель находится в режиме воспроизведения, нажмите эту кнопку для просмотра на замедленной скорости. Скорости переключаются следующим образом: 1/16 нормальной скорости 1/8 нормальной скорости 1/4 нормальной скорости 1\2 нормальной скорости 1/16 нормальной скорости... Для возврата в режим обычного воспроизведения нажмите кнопку PLAY. Эта кнопка не работает при воспроизведении аудио дисков.
- Кнопка RANDOM: Нажмите эту кнопку для того, чтобы все дорожки диска были воспроизведены в случайном порядке.

- Кнопки STEP: Когда проигрыватель находится в режиме воспроизведения, нажмите эту кнопку для покадрового просмотра. Для возврата в режим обычного воспроизведения нажмите кнопку PLAY. Эта кнопка не работает при воспроизведении аудио дисков.
- ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ: Используйте эти кнопки для ввода информации при программировании, вводе пароля, языкового кода, или для обращения к меню возможностей, представленных на диске.
- Кнопка PROGRAM: Когда аппарат не находится в режиме воспроизведения, нажатие этой кнопки вызывает на экран меню для программирования проигрывателя. Во время воспроизведения нажатие этой кнопки переключает проигрыватель в режим запрограммированного воспроизведения.
- Кнопка CHECK: Нажатие этой кнопки вызывает экранный дисплей с параметрами воспроизводимого диска, а в режиме программирования подтверждает запрограммированное действие при обращении с дисплеем передней.
- Кнопка CLEAR: Нажмите эту кнопку для того, чтобы убрать с экрана меню или полосу сообщений, а также при ликвидации ненужных шагов в режиме программирования.
- Кнопка MUTE – для временного отключения звука ресивера AVR1500

Примечание: для управления функциями DVD проигрывателя не забывайте переключать пульт на него кнопкой DVD.

## Разъемы на задней панели



- |                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Сетевой кабель              | 4. Композитный видео выход |
| 2. Коаксиальный цифровой выход | 5. S-Video выход           |
| 3. Выход SCART на ТВ           |                            |

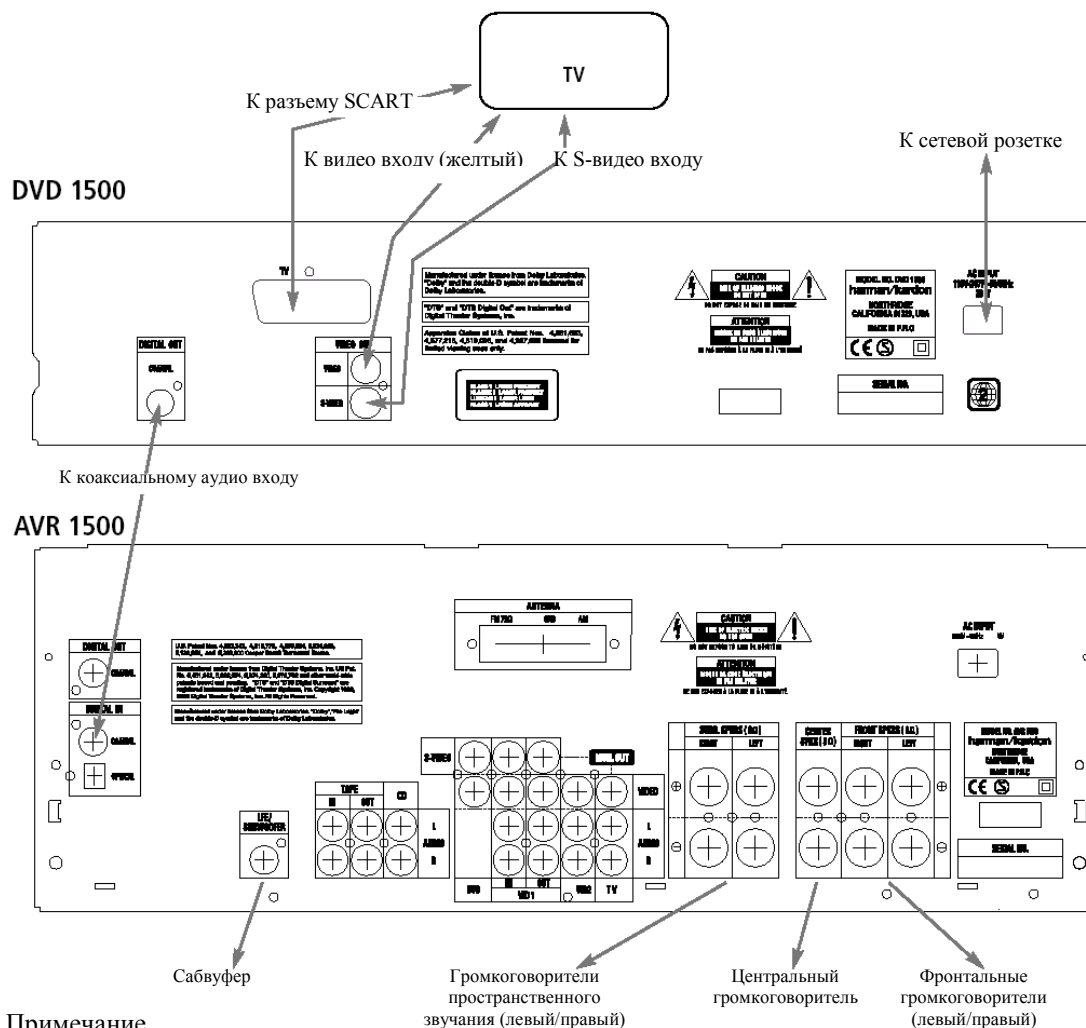
- СЕТЕВОЙ ШНУР: (переменное напряжение 230В/50Гц): подсоедините сетевой шнур к розетке с напряжением 220-240В переменного тока.
- КОАКСИАЛЬНЫЙ ВЫХОД: используйте коаксиальный кабель (не входит в комплект) для подключения Вашего DVD-проигрывателя к совместимому Dolby Digital или DTS ресиверу или декодеру.
- СКАРТ-РАЗЪЁМ (ТВ): если у вашего телевизора есть СКАРТ-разъём, Вы можете подключить DVD-проигрыватель к телевизору напрямую. Кабель СКАРТ поддерживает и аудио- и видеосигналы.
- ВИДЕОВЫХОД: соедините видео кабелем телевизор и DVD-проигрыватель.
- S-VIDEO ВЫХОД: если у вашего телевизора есть вход S-Video, Вы можете подключить DVD-проигрыватель к телевизору напрямую через S-Video кабель для лучшего качества изображения. S-Video кабель поддерживает только видеосигнал. Подключите также левый и правый аудио кабели.

Примечание: Вы найдете дополнительную информацию обо всех аудио/видео подключений на следующих страницах в разделе "Установки и Подключения".

## Установки и Подключения

- Убедитесь, что выключатель данного устройства и прочего оборудования установлен в положении "выключено", прежде чем начать подключение.
- Не закрывайте вентиляционных отверстий на аппаратуре и устанавливайте ее так, чтобы воздух свободно циркулировал.
- Прочтите инструкцию, прежде чем соединять проигрыватель с другой аппаратурой.
- Убедитесь в соответствии цветов аудио- и видео кабелей при их подключении.

## Схема подключения к ресиверу AVR1500



### Примечание

- Если DVD/CD-проигрыватель подключен к телевизору через видеомagniфон, изображение с некоторых видеодисков может быть искажено. В этом случае не подключайте проигрыватель через видеомagniфон S-видео выход (раздельный) разделяет сигналы цвета и яркости перед подачей на телевизор для большей четкости изображения. Используйте S-видеошнур, подключая проигрыватель к телевизору, имеющему S-видео выход, для достижения максимального качества изображения.
- Большинство европейских телевизоров чаще укомплектованы SCART-разъемами, нежели обычными видеовходами (желтое гнездо). В этом случае используйте шнур SCART для передачи аудиосигнала. Используйте аналоговое аудиосоединение только в случае, если Ваш телевизор подключен к видео- или S-видео выходу.
- Разъем SCART для ТВ может передавать композитный, S-Video или прямой RGB сигнал, тип сигнала выбирается в меню. Для просмотра сигнала RGB нужно использовать совместимый вход на ТВ и установить для выхода RGB в меню DVD проигрывателя. На большинстве телевизоров регулировка интенсивности цвета будет невозможна.
- Диски DVD 0 и 2 зоны в формате NTSC через выход RGB можно смотреть даже на несовместимом с NTSC телевизоре.



## Подготовка пульта дистанционного управления.

### Установка батареек.

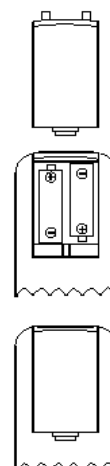
Вставьте батарейки, соблюдая правильную полярность (+ и - должны совпадать на батарейке и клемме).

### Срок службы батареек.

Срок службы батареек зависит от того, как часто и какие действия выполняются с дистанционного пульта управления и в среднем составляет примерно один год. Если пульт работает только вблизи проигрывателя, смените батарейки на новые. Используйте только пальчиковые батарейки, размер AA.

### Примечание

- не пытайтесь подзарядить, разобрать, нагревать батарейки или бросать их в огонь
- не бросайте пульт, не наступайте на него и берегите от повреждений. Неаккуратное обращение может повлечь повреждения и нарушения в работе
- не ставьте вместе старую и новую батарейки
- выньте батарейки в случае длительного неиспользования пульта. Потекшие батарейки могут не только нарушить работу пульта, но и нанести коже химические ожоги
- в случае протечки электролита из батареек тщательно вытрите ее следы насухо и вставьте новые батарейки
- в случае попадания электролита на кожу быстро и тщательно вымойте пострадавшие места водой (не горячей)

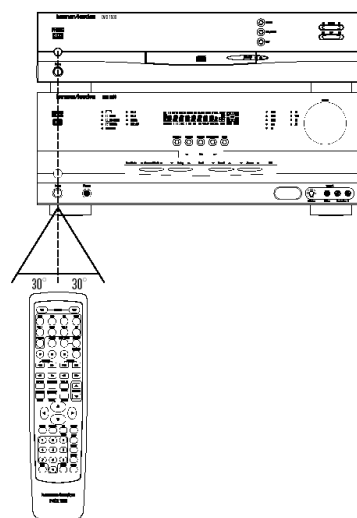


### Зона действия пульта дистанционного управления

Нежелательно удаляться с пультом больше, чем на семь метров от инфракрасного сенсора и находится за пределами угла в 60 градусов, так как сигнал может не быть воспринят. Расстояние действия сигнала может значительно меняться в зависимости от освещенности помещения.

### Примечание

- Не направляйте яркий свет на инфракрасный сенсор
- Не располагайте никаких объектов между дистанционным пультом и инфракрасным сенсором
- Не пытайтесь одновременно посылать сигналы с разных дистанционных пультов на инфракрасных лучах на разную аппаратуру



## Дополнительные аудиоподключения

### Звук с коаксиального цифровых аудиовыходов

Диск	Формат звукозаписи	Оптический/коаксиальный Цифровой аудиовыход
DVD	Dolby Digital	Dolby Digital бит-стрим (2 - 5 и 1 каналов) или PCM (2 канала, 48 кГц/16 бит) *1
	Линейный PCM (48/96 кГц) (16/20/24 бит)	Линейный PCM - только (2 канала) сэмплированный 48 кГц/16 бит *2
	DTS	Бит-стрим или нет выхода *3
CD	Линейный PCM	Линейный PCM (сэмплированный 44,1 кГц)

### Примечание

\*1 Выбирается цифровой аудиовыход Dolby Digital или PCM

\*2 Для защиты от копирования сэмплирование 96 кГц конвертируется в 48 кГц на коаксиальном цифровом аудиовыходе, но лучшее качество звука можно получить на аналоговом аудиовыходе (декодирование будет полноценным 96 кГц)

\*3 Выбирается цифровой аудиовыход DTS или какой-то еще (см. также главу Цифровой аудиовыход)

#### **Замечание по подключению дополнительного оптического цифрового ауди шнура.**

- Dolby Digital (AC-3) - разработанная в Dolby Laboratories Licensing Corporation техника звуковой и цифровой компрессии. Работая как в стерео, так и в SURROUND 5.1, эта техника позволяет записать на диск большое количество звуковой информации различных параметров.
- Линейный РСМ - это формат звукозаписи, используемый для CD. Если CD записываются при 44.1 кГц/16 бит, то DVD - при 48 кГц/16 бит и до 96 кГц/24 бит.

#### **Dolby Digital и DTS.**

Оба формата аудиозаписи (Dolby Digital и DTS) используют систему звуковых сигналов на пять каналов плюс один добавочный для низких частот для записи звуковых дорожек к фильмам. На каналах записаны звуки справа, слева, по центру, справа-сзади, слева-сзади и общие низкие частоты.

Помните, что Dolby Digital и DTS воспроизводится на 5.1 каналах только если сигнал проходит через Dolby Digital и DTS декодер/ресивер и если диск записан с применением формата Dolby Digital и DTS.

## **МЕНЮ УСТАНОВОК**

### **НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ.**

Последней ступенью подготовки проигрывателя к работе является настройка системы. Заводские установки достаточно приемлемы, так что можно их не менять. Если вы хотите сразу приступить к воспроизведению диска, переходите дальше к следующему разделу. Однако было бы хорошо затратить несколько минут на близкое знакомство с установками, так как их можно менять по обстоятельствам.

Прежде, чем первый раз включить DVD проигрыватель, тщательно убедитесь, что все соединения сделаны и сделаны правильно, как показано на предыдущих страницах. Когда установка закончена, проверьте правильность установки батареек в пульт, наличие сетевой вилки в розетке.

Первая ступень проверки работы - обращение к МЕНЮ УСТАНОВОК. До того, как вы проверили правильность подключения DVD проигрывателя к видеомонитору и к сети, не следует вставлять в него диски.

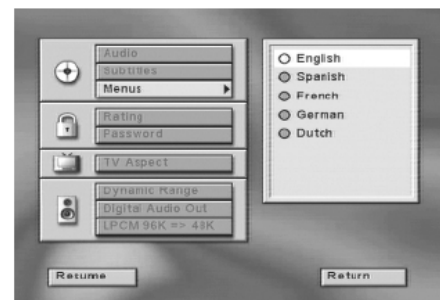
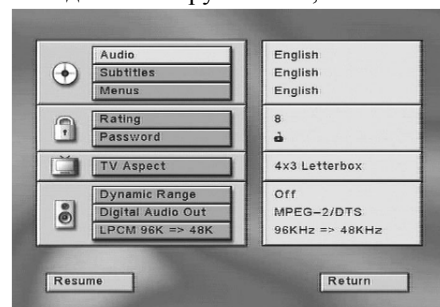
Для вызова меню установок в режиме STOP или RESUME нажмите на дистанционном пульте кнопку MENU. На экране вашего телевизора/монитора (если он включен) появится меню установок, как показано на рисунке. Левая сторона экрана отведена под выбор различных функций, а на правой высвечиваются текущие установки.

Для перемещения полосы выбора по экрану используйте кнопки стрелок "вверх" и "вниз". Используйте кнопки стрелок "вправо" и "влево" для передвижения списком установок и списком функций, зависящих от этих установок. Для выбора конкретной функции используйте стрелки "вверх" и "вниз". Нажмите кнопку ENTER для подтверждения выбора. Когда выбор сделан, вы можете убедиться в нем, посмотрев, появилась ли черная заливка в кружочке напротив выбранной функции. Этот кружок сообщает о выполнении вашего ввода. Просто светящаяся полоса - это еще не задействованный выбор.

### **ВЫБОР ЯЗЫКА МЕНЮ.**

Чтобы читать меню на более удобном языке, произведите выбор в пункте меню Menus. Это выбор будет также относиться к языку экранных сообщений.

1. Стрелкой ▼ переведите выделение на строку Menus в меню установок
2. Нажмите ENTER или ►

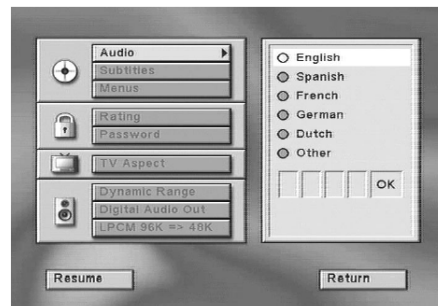


3. Кнопками ▲▼ выберите нужный язык из указанных
4. Нажмите ENTER
5. Нажмите PLAY для возобновления воспроизведения.

## СМЕНА ЯЗЫКА ОЗВУЧИВАНИЯ

Выбранный в этом меню язык будет применяться для озвучивания диска при каждом воспроизведении по умолчанию (если данный язык записан на диске). Переключение языка на баннерном дисплее или кнопкой AUDIO носит временный характер.

1. Стрелкой ▼ переведите выделение на строку Audio в меню установок
2. Нажмите ENTER или ►
3. Кнопками ▲▼ выберите нужный язык из указанных
4. Нажмите ENTER
5. Нажмите PLAY для возобновления воспроизведения.



- Вы можете выйти из любого подменю без сохранения произведенных изменений нажатием кнопки ◀.
- Если вы хотите установить какой-либо язык, кроме английского, испанского и французского, с помощью кнопок стрелок "вверх" и "вниз" выберите строчку OTHER. Загляните в таблицу кодов на последней странице и найдите код желаемого языка. Нажмите кнопку ENTER, затем введите четырехзначный код языка цифровыми кнопками (русский – 8285). Когда функция осуществит замену, в меню установок появится слово OTHER.

Помните, что выбранный в меню установок язык будет включаться каждый раз, когда он представлен на записи звуковой дорожки DVD. Однако, если звуковая дорожка не содержит этого языка, будет использован один из тех, на которые заранее настроен диск (обычно на дисках, продаваемых в зоне регионального кода 1 предустановлен английский, но предустановка может быть и другая, по желанию режиссера).

Язык озвучивания также можно легко сменить во время воспроизведения кнопкой AUDIO.

## ВЫБОР ЯЗЫКА СУБТИТРОВ.

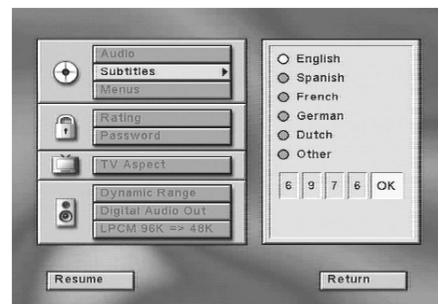
Данная функция устанавливает язык субтитров, которые появятся на экране при наличии соответствующей дорожки на диске. Для выбора языка субтитров вам нужно войти в меню установок нажатием кнопки MENU, когда диск остановлен.

1. Стрелкой ▼ переведите выделение на строку Subtitles в меню установок
2. Нажмите ENTER или ►
3. Кнопками ▲▼ выберите нужный язык из указанных
4. Нажмите ENTER
5. Нажмите PLAY для возобновления воспроизведения.

- Если вы хотите установить какой-либо язык, кроме английского, испанского и французского, с помощью кнопок стрелок "вверх" и "вниз" выберите строчку OTHER. Загляните в таблицу кодов и найдите код желаемого языка. Нажмите кнопку ENTER, затем введите четырехзначный код языка цифровыми кнопками (русский – 8285). Когда функция осуществит замену, в меню установок появится слово OTHER.

Помните, что выбранный в меню установок язык будет включаться каждый раз, когда он записан на DVD. Однако, если диск не содержит этого языка, будет использован один из тех, на которые заранее настроен диск (обычно на дисках, продаваемых в зоне регионального кода 1 предустановлен английский, но предустановка может быть и другая, по желанию режиссера).

Язык субтитров также можно легко сменить во время воспроизведения кнопкой AUDIO.



## УСТАНОВКА РЕЙТИНГА И ПАРОЛЯ.

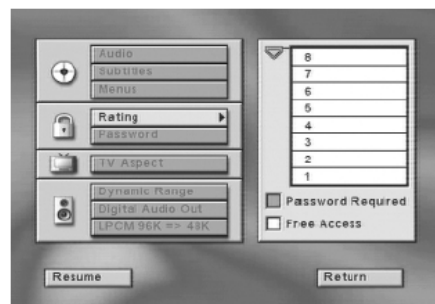
DVD проигрыватель дает возможность контролировать просматриваемые диски с помощью устанавливаемого рейтинга. Если рейтинг диска, который собираются смотреть, превышает установленный для разрешения просмотра, диск не будет воспроизводиться. Для дальнейшего оберегания дисков с видеопрограммами "не для всех" операция смены рейтинга может быть заблокирована от постороннего доступа.

Сменить установки рейтинга можно будет только введя пароль. Система рейтинга зависит от информации, записанной на диске. Как правило, на дисках обозначена возрастная группа, для которой не рекомендуется просмотр (G, PG, PG-13, R и NC-17). DVD проигрыватель получает информацию о заполнении восьми уровней рейтинга соответственно выходным данным фильма. Соответственно, можно довольно точно отрегулировать возможности демонстрации тех или иных видеопрограмм тем или иным зрителям. Чтобы выбрать "запретный уровень" рейтинга, вам нужно войти в меню установок нажатием кнопки MENU, когда диск остановлен.

1. Стрелкой ▼ переведите выделение на строку Rating в меню установок
2. Нажмите ENTER или ►
3. Кнопками ▲▼ выберите нужный уровень

В этом меню некоторые рейтинги имеют оранжевый фон, а некоторые - синий. Диски с рейтингом на оранжевом фоне могут просматриваться без ограничений. Диски, где рейтинг выделен синим, будут воспроизводиться только после ввода пароля.

4. Нажмите ENTER
5. Нажмите PLAY для возобновления воспроизведения.



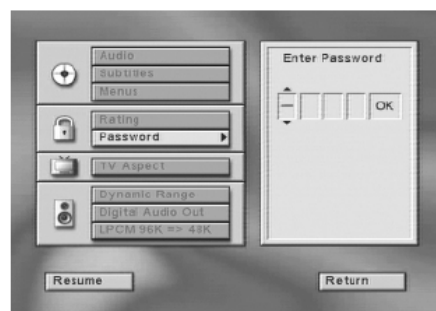
## ВЫБОР ПАРОЛЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ДОСТУПА.

Система пароля DVD проигрыватель использует не только ограничения на возможность просмотра фильма, но и охраняет от несанкционированной смены пароля. DVD проигрыватель предустановлен на заводе без ограничений доступа. Следующие инструкции разъяснят вам, как установить пароль и разблокировать установки.

- Обратите внимание, что некоторые DVD (например, европейские) не используют систему ограничений и будут воспроизводиться без пароля.

Для установки пароля и закрытия системы от несанкционированной смены установок вызовите меню установок нажатием кнопки меню, когда диск установлен.

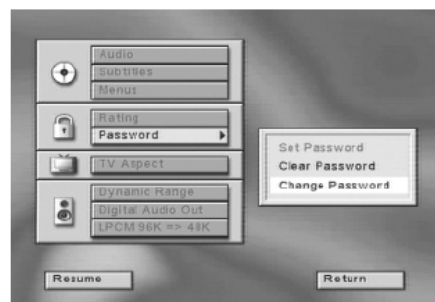
1. Стрелкой ▼ переведите выделение на строку Password в меню установок
2. Нажмите ENTER или ►
3. Выберите строку Set Password и нажмите ENTER
4. Кнопками ▲▼ или цифровыми клавишами введите первую цифру пароля, нажмите ENTER или ►, введите остальные цифры.
5. Нажмите ENTER для подтверждения
6. Цифровыми клавишами повторите введенный пароль.
7. Если Вы не смогли правильно повторить пароль, то снова появится сообщение INCORRECT PASSWORD и меню установки пароля.
8. После окончания установки пароля нажмите ENTER для возврата в основное меню пароля. Для выхода в меню установок нажмите ◀.



### Смена пароля

Если вы решили, что пароль известен нежелательному лицу, вы можете его сменить. Для этого Вам сначала придется ввести старый пароль.

1. Стрелкой ▼ переведите выделение на строку Password в меню установок



2. Нажмите ENTER или ►
3. Кнопками ▲▼ или цифровыми клавишами введите действующий пароль и нажмите ENTER
4. Выберите строку Change Password и нажмите ENTER
5. Введите новый пароль, нажмите ENTER.
6. Повторите введенный пароль.
7. После окончания установки пароля нажмите ENTER для возврата в основное меню пароля.  
Для выхода в меню установок нажмите ◀.

### Отмена пароля

После того, как пароль был установлен, система будет требовать его при указанных выше условиях, пока он не будет отменен. Для отмены пароля вам придется войти в меню установок нажатием кнопки MENU, когда диск остановлен.

1. Стрелкой ▼ переведите выделение на строку Password в меню установок
2. Нажмите ENTER или ►
3. Кнопками ▲▼ или цифровыми клавишами введите действующий пароль и нажмите ENTER
4. Выберите строку Clear Password и нажмите ENTER
5. После окончания установки пароля нажмите ENTER для возврата в основное меню пароля.  
Для выхода в меню установок нажмите ◀. Значок замка около меню Password изменится на открытый.

### Формат экрана

Форматом экрана называют соотношение вертикали изображения к горизонтали, что определяет вид изображения. Телевизоры традиционно имеют формат экрана 4 х 3, так что изображение почти квадратное, но некоторые современные модели имеют более вытянутый в ширину экран (пропорции 16 х 9). Такой экран более приспособлен для просмотра фильмов, имеющих "широкоэкранный" формат. "Широкоэкранный" формат был ответом кинематографистов на успех телевидения - нужно было чем-то привлечь зрителей.

Таким образом, большинство фильмов не очень приспособлены для воспроизведения на обычном телевизоре, возникают дефекты изображения (обрезание кадра по краям). Данная проблема изготовителей одной из категорий видеодисков (о чем сообщается на коробке) решается способом, напоминающим вписывание квадрата в круг. Для сохранения деталей изображения, выпадающих из формата 4 х 3, камера передвигается по изображению формата 16 х 9, что называют "панорамным сканированием".

Иной формат дисков называется широкоэкранный конверт". "В этом случае изображение 16 х 9 целиком присутствует на экране формата 4 х 3. Сверху и снизу изображения присутствуют черные полосы, что делает изображение словно наблюдаемым сквозь отверстие формата почтового конверта - отсюда и прозвище.

В формате DVD возможны оба варианта. Бывает так, что на одной стороне записана монтажная версия фильма с "панорамным сканированием", а с другой стороны записана монтажная версия фильма с форматом "широкоэкранный конверт". Бывает, что фильм записан только в одном формате. В принципе, данное решение зависит только от режиссера.

DVD проигрыватель воспроизводит любые из указанных форматов записи, и вы можете активизировать функцию, которая будет вам сообщать возможные варианты формата экрана, в просматриваемом фильме. Для выбора установки формата экрана вам придется войти в меню установок нажатием кнопки MENU, когда диск остановлен.

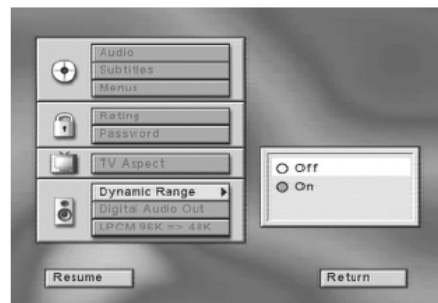
1. Стрелкой ▼ переведите выделение на строку TV Aspect в меню установок
2. Нажмите ENTER или ►
3. Кнопками ▲▼ выберите нужный формат 4:3 letterbox, 4:3 PanScan или 16:9 Widescreen.  
Нажмите ENTER
4. Стрелками ▲▼ выберите другой пункт основного меню или нажмите PLAY для начала воспроизведения.
5. Нажмите ENTER, появится предыдущее меню с указанием новой установки формата.
6. Нажмите PLAY для возобновления воспроизведения или ▲▼ для настройки других пунктов меню.

### Установка динамического диапазона.

Формат цифровой записи DVD дает возможность воспроизведения звуковой дорожки с качеством, максимально приближенным к реальному звучанию. Однако, если вы в силу каких-то причин хотите уменьшить разброс по громкости между самыми тихими звуками и самыми громкими, можно сделать это с помощью функции "динамический диапазон".

Вам нужно войти в меню установок нажатием кнопки MENU, когда диск остановлен.

1. Стрелкой ▼ переведите выделение на строку Dynamic Rating в меню установок
2. Нажмите ENTER или ►
3. Кнопками ▲▼ включите или выключите компрессию
4. Нажмите ENTER
5. Нажмите ▲▼ для выбора других пунктов основного меню или PLAY для возобновления воспроизведения.



Off: при выборе такой установки компрессия динамического диапазона отключена и звуковая дорожка воспроизводится так, как она записана.

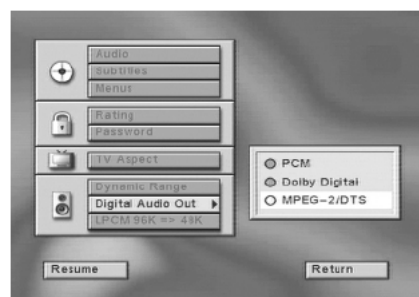
On: при выборе такой установки компрессия динамического диапазона включается и тихие звуки воспроизводятся громче, а громкие - тише.

- Помните, что данная функция работает только для Dolby Digital и только если в этом меню выбрано ON И включен режим Night.

### Цифровой аудиовыход.

Эта установка определяет формат цифрового сигнала, подаваемого на коаксиальных аудио выход DVD проигрывателя: PCM, Dolby Digital, MPEG2/DTS - выберите данную установку, если подключили DVD1500 к AVR1500.

1. Стрелкой ▼ переведите выделение на строку Dynamic Rating в меню установок
2. Нажмите ENTER или ►
3. Кнопками ▲▼ выберите формат
4. Нажмите ENTER
5. Нажмите PLAY для возобновления воспроизведения.



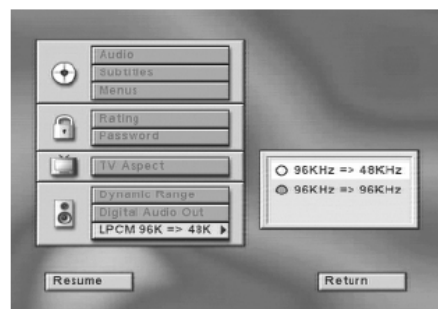
### Установка частоты дискретизации

После установки типа цифровых данных, подаваемых на аудио выход, Вы можете указать частоту дискретизации, которая будет использоваться для цифрового аудио на DVD. DVD проигрыватель совместим с частотами 48 и 96 кГц.

Ресивер AVR1500 поддерживает частоту 96 кГц, выбирайте эту установку для получения наиболее качественного звучания. При такой установке DVD проигрыватель передает любой тип сигнала без дальнейшей обработки.

Для выбора частоты:

1. Стрелкой ▼ переведите выделение на строку LPCM 96K→48K в меню установок
2. Нажмите ENTER или ►
3. Кнопками ▲▼ выберите частоту
4. Нажмите ENTER
5. Нажмите PLAY для возобновления воспроизведения.



## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ДИСКОВ

1. Включите телевизор и выберите видео вход, соответствующий DVD проигрывателю

2. Нажмите основной переключатель питания, DVD проигрыватель перейдет в дежурный режим, индикатор загорится оранжевым.
3. Нажмите кнопку POWER для включения DVD проигрывателя, на экране появится логотип harman/kardon.
4. Включите остальную аудио/видео систему, если DVD проигрыватель к ней подключен
5. Нажмите кнопку ▲ на передней панели, чтобы открыть лоток диска.
6. Установите диск на лоток.
  - Не касайтесь поверхности диска. Удерживайте его аккуратно за края.
7. Нажмите PLAY, лоток закроется и начнется воспроизведение.
  - Если закрыть лоток кнопкой ▲, то воспроизведение начинается автоматически
  - Для некоторых DVD на экран выводится меню диска. Выберите нужные пункты кнопками ◀▶▲▼ и нажмите ENTER.

### Общие функции воспроизведения:

Для временной остановки воспроизведения или остановки кадра при воспроизведении DVD используйте кнопку PAUSE (пауза). Для продолжения воспроизведения нажмите кнопку PLAY или PAUSE (пауза).

Для перехода к следующему треку аудиодиска или главе видеодиска используйте кнопку Skip Forward/Reverse на передней панели или кнопку Previous/Next на пульте.

Для быстрого поиска/воспроизведения диска воспользуйтесь кнопкой Search Forward/Reverse. Каждые последующие нажатия этой кнопки меняют скорость поиска/воспроизведения диска. Возврат к обычному режиму воспроизведения происходит нажатием кнопки PLAY. Помните, что возможные скорости для CD и DVD различаются.

Во время быстрого поиска с DVD звуковой сигнал не воспроизводится, так как аудио/видео ресиверы/процессоры не могут обработать поток звуковых сигналов в ускоренном режиме; в режиме воспроизведения с быстрым поиском звук с CD присутствует.

При воспроизведении видеодисков возможно замедленное воспроизведение изображения на одной из четырех скоростей. Для этого воспользуйтесь кнопкой SLOW PLAY на пульте. CD не могут быть воспроизведены с замедленной скоростью. Звук с DVD при замедленном воспроизведении не присутствует.

Когда при воспроизведении видеодиска на экране возникает маленькое изображение камеры, Вы можете воспользоваться режимом просмотра эпизода с разных ракурсов съемки. Для смены ракурса нажмите кнопку ANGLE. На экране высветится сообщение о включении функции. Если Вы хотите включить подсветку кнопок пульта, например, в условиях слабой освещенности, нажмите кнопку LIGHT.

#### Примечание

При воспроизведении дисков с 96 кГц/24 бит аудиотреком у Вас не будут работать функции замедленного воспроизведения назад и кадрового просмотра.

### Воспроизведение DVD

#### Использование DVD меню

Одно из уникальных достижений системы DVD являются предоставляемые возможности записи на диск различных дополнительных функций, в том числе многоязыковые звуковые дорожки, субтитры на многих языках, специфическая информация о производстве фильма и многие другие. Кроме того, режиссеры могут разбить фильм на главы для простого и быстрого доступа к определенным эпизодам фильма. Названия глав могут сопровождаться маленькими картинками для того, чтобы Вам было легче вспомнить суть эпизода.

Во время воспроизведения диска нажмите кнопку MENU. Диск остановится, и на экране появится меню диска. Четких правил по стилю и содержанию меню диска не существует, информация, представленная в меню, может сильно отличаться в зависимости от диска, однако, следующие функции и правила присутствуют в меню большинства дисков:

Вы можете передвигаться по представленным в меню строкам с помощью кнопок со стрелками. Функция или строка, действие которой будет начато после нажатия кнопки ENTER выделяется цветом. Чтобы включить функцию, нажимайте кнопку ENTER.

На некоторых дисках, когда Вы входите в меню, выход из него может происходить через выбор строки с надписью PLAY MOVIE. Однако, это не лишает Вас возможности продолжать воспроизведение нажатием кнопки PLAY. В некоторых дисках после входа в меню Вы будете возвращаться к началу воспроизведения текущей главы или к началу видеопрограммы. Если это так, то DVD проигрыватель ничего не сможет с этим сделать, такова программа диска.

## Важные замечания по воспроизведению DVD

DVD проигрыватель поддерживает все функции, входящие в стандарт записи DVD. Однако, какие из функций стандарта записи DVD будут присутствовать на диске, решает режиссер или продюсер. На некоторых дисках присутствует все возможные функции, на некоторых одна-две. Если Вы пытаетесь задействовать функцию, не предусмотренную на диске, на экране возникнет значок "перечеркнутый ноль".

Кроме того, некоторые функции могут быть доступны для выполнения в некоторых эпизодах, или на протяжении всего фильма, кроме некоторых эпизодов, например, во время начальных титров фильма быстрый просмотр не возможен. В такой ситуации на экране возникнет значок "перечеркнутый ноль". Подобное не означает неисправности DVD проигрывателя.

## Использование полосы экранных сообщений при воспроизведении DVD

DVD проигрыватель оснащен замечательной системой экранного меню сообщений в виде полосы с символами, что дает возможность простого и быстрого доступа к смене установок и функций и просмотру текущего статуса диска. В зависимости от того, аудио- или видеодиск воспроизводится, возникают различные полосы экранных сообщений.

## Меню и функции при воспроизведении DVD

Во время воспроизведения видеодиска нажмите кнопку STATUS для вызова полосы экранных сообщений

Заглавие: показывается номер воспроизводимого фильма (на диске их может быть несколько).

Глава: показывается номер воспроизводимого эпизода фильма.

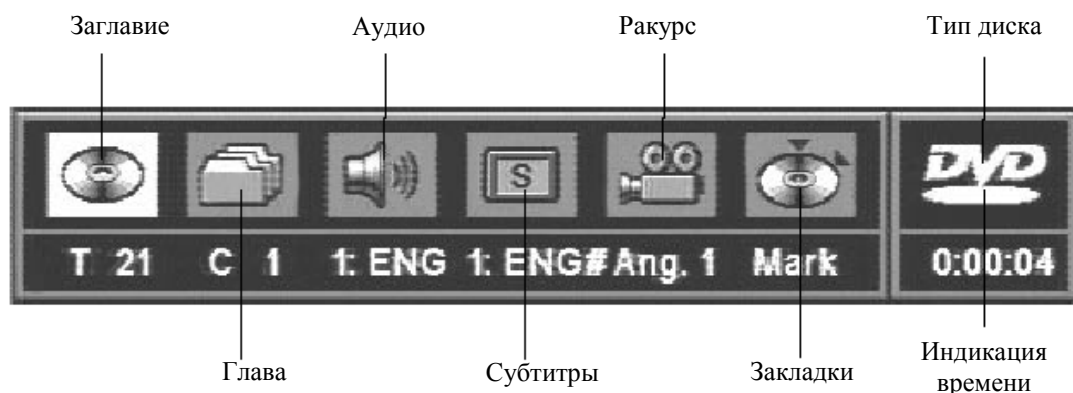
Аудио: показывается цифровой код языка звуковой дорожки и его буквенное обозначение.

Изучите упаковку диска, чтобы узнать, какие языки доступны.

Субтитры: показывается цифровой код языка субтитров и его буквенное обозначение. Изучите упаковку диска, чтобы узнать, какие языки доступны.

Ракурс: показывается номер текущего ракурса съемки.

Закладки: выделите эту область и нажмите ENTER. На этом месте появится виртуальная закладка, и к нему можно будет вернуться в любой момент.



Тип диска: указывается тип воспроизводимого диска (DVD или CD).

Номер диска: указывается номер ячейки, в которой установлен воспроизводимый диск.

Таймер: показывается время воспроизведения текущего фильма.

Когда вызвана полоска экранных сообщений, используйте кнопки со стрелками "влево" и "вправо" для выбора нужной функции. Когда функция выбрана, о чем свидетельствует белый фон с желтыми скобками по краям, задействуйте ее нажатием кнопки ENTER

### Выбор заглавия

На некоторых дисках присутствует более чем одно заглавие, на некоторых - только одно.

Иногда функция "выбор заглавия" используется для вызова специальных дополнительных разделов диска. Использование функции "выбор заглавия" зависит от продюсера данного видеодиска. Для перехода к другому заглавию с помощью экранной полосы сообщений выполните следующую последовательность:

1. Нажмите кнопку STATUS во время воспроизведения.
2. Если нужно, стрелками "вправо" "влево" на пульте выберите символ "диск" с буквой "T" под ним. Фон символа будет белым с желтыми скобками по краям.
3. Нажмите кнопку ENTER.



4. Справа от буквы "T" находятся две черточки - на их месте вы введете номер нужного заглавия.

5. Кнопками с цифрами введите номер нужного названия.

6. Автоматически начнется воспроизведение части с выбранным названием.

Выбор нужного названия во время воспроизведения может также осуществляться с помощью кнопки TITLE. Впрочем, действие этой кнопки при воспроизведении разных дисков может различаться: в одних случаях вы можете попасть в основное меню диска, в других - нажатие кнопки может не вызвать никакой реакции.

#### **Выбор главы**

На большинстве дисков фильмы или видеопрограммы разделены на главы по усмотрению продюсера или режиссера. Используя экранную полосу сообщения, вы можете узнать номер текущей главы или перейти к другой.

Для перехода к другой главе с помощью экранной полосы сообщений выполните следующую последовательность:

1. Нажмите кнопку STATUS во время воспроизведения.

2. Если нужно, стрелками "вправо" "влево" на пульте выберите символ "папка" с буквой "C" под ним. Фон символа будет белым с желтыми скобками по краям.

3. Нажмите кнопку ENTER.

4. Справа от буквы "C" находятся две черточки - на их месте вы введете номер нужной главы.

5. Кнопками с цифрами введите номер нужной главы.

6. Автоматически начнется воспроизведение части с выбранным названием.

#### **Выбор звуковой дорожки**

Видеодиски формата DVD могут содержать несколько разных звуковых дорожек, в том числе с разными языками, специальными комментариями, описанием видеоряда для слабовидящих и с различными цифровыми форматами записи. При обычном воспроизведении аппарат всегда работает в режиме, записанном в установках для аудио, но вы можете сменить звуковую дорожку, выполнив следующую последовательность:

1. Нажмите кнопку STATUS во время воспроизведения.

2. Если нужно, стрелками "вправо" "влево" на пульте выберите символ "динамика". Фон символа будет белым с желтыми скобками по краям.

3. Нажмите кнопку ENTER.

4. На месте полосы сообщений возникнет окошко с названием текущего языка.

5. Нажимайте кнопку ENTER до тех пор, пока в окошке не появится название нужной звуковой дорожки. Помните, что в зависимости от диска возможные звуковые дорожки могут сильно отличаться, ищите информацию о них на коробке диска.

6. В течении нескольких секунд диск продолжит воспроизведение с новой звуковой дорожкой.

#### **Смена языка звуковой дорожки**

Имейте в виду, что выбор звуковой дорожки и языка действует до тех пор, пока проигрыватель не будет переведен в режим ожидания. Каждый раз после включения начинают работать аудиоустановки из записанных в память.

Звуковая дорожка может быть так же сменена во время воспроизведения диска путем нажатия кнопки AUDIO. После нажатия этой кнопки звуковые дорожки сменяются нажатием кнопки ENTER, пока не будет показано название нужной дорожки. Помните, что некоторые диски не имеют возможности менять звуковую дорожку во время воспроизведения. Если при воспроизведении такого диска вы нажимаете кнопку AUDIO, проигрыватель перейдет к основному меню диска для выбора звуковой дорожки.

В таком случае сделайте выбор кнопками со стрелками на пульте и нажмите кнопку ENTER. Функциональные действия кнопки AUDIO могут различаться в зависимости от диска. Многие диски позволяют сменять язык звуковой дорожки во время воспроизведения, как сообщалось выше, однако нажатие кнопки AUDIO при воспроизведении некоторых дисков вызовет остановку и основное меню диска на экране. В таком случае сделайте выбор языка кнопками со стрелками на пульте и нажмите кнопку ENTER. Проигрыватель начнет воспроизведение или возвратится к основному меню диска.

Имейте в виду, что эти функции записаны на диске и не зависят от DVD проигрыватель.

#### **Смена языка субтитров**

Видеодиски формата DVD могут содержать несколько вариантов субтитров. При начале воспроизведения проигрыватель исходит из установок, записанных в памяти, но в любой момент вы можете сменить язык субтитров, используя экранную полосу сообщений, выполнив следующую последовательность:

1. Нажмите кнопку STATUS во время воспроизведения.

2. Если нужно, стрелками "вправо" "влево" на пульте выберите букву "S". Фон символа будет белым с желтыми скобками по краям.
  3. Нажмите кнопку ENTER.
  4. На месте полосы сообщений возникнет окошко с названием текущего языка субтитров.
  5. Нажимайте кнопку ENTER до тех пор, пока в окошке не появится название нужного языка субтитров. Помните, что в зависимости от диска возможные языки субтитров могут сильно отличаться, ищите информацию о них на коробке диска.
  6. В течении нескольких секунд диск продолжит воспроизведение с новым языком субтитров. Имейте в виду, что выбор языка субтитров действует до тех пор, пока проигрыватель не будет переведен в режим ожидания. Каждый раз после включения начинает работать установка языка субтитров, записанная в память.
- Язык субтитров может быть так же сменен во время воспроизведения диска путем нажатия кнопки SUBTITLE. После нажатия этой кнопки язык субтитров сменяется нажатием кнопки ENTER, пока не будет показано название нужной дорожки. Помните, что некоторые диски не имеют возможности менять язык субтитров во время воспроизведения. Если при воспроизведении такого диска вы нажимаете кнопку SUBTITLE, проигрыватель перейдет к основному меню диска для выбора языка субтитров. В таком случае сделайте выбор кнопками со стрелками на пульте и нажмите кнопку ENTER.

Важные замечания:

Указанные шаги позволяют вам сменить язык субтитров, но не являются определяющими для появления субтитров на экране - для этого нужно воспользоваться кнопкой SUBTITLE ON/OFF. Когда субтитры присутствуют, значок "галочка" появляется справа в квадрате окна установки субтитров.

Помните о том, что субтитры присутствуют не на всех дисках. Если вы нажимаете кнопку SUBTITLE ON/OFF при воспроизведении такого диска, появляется значок невозможности выполнения действия "перечеркнутый ноль".

#### **Смена ракурсов съемки**

Специальная функция, доступная в формате DVD - просмотр одной и той же сцены с разных ракурсов съемки. Вы выступаете в роли режиссера, выбирающего, с какого ракурса будет производиться съемка данного эпизода. Имейте в виду, что эта функция не присутствует на многих дисках. Там, где она присутствует, она доступна в течение нескольких эпизодов, а не во время всего фильма. Если вы пытаетесь воспользоваться данной функцией там, где она не предусмотрена, на экране появляется значок невозможности выполнения действия "перечеркнутый ноль".

Для того, чтобы узнать, есть ли на диске возможность просмотра сцен с разных ракурсов съемки, внимательно изучите его коробку. Когда диск содержит данную возможность, в соответствующих эпизодах на экране появляется соответствующий значок, обычно это камера. Если значок появился на экране, можно менять ракурс следующими действиями:

1. Нажмите кнопку STATUS во время воспроизведения.
  2. Если нужно, стрелками "вправо" "влево" на пульте выберите значок "камера" с буквами "ANG" под ним. Фон символа будет белым с желтыми скобками по краям.
  3. Нажмите кнопку ENTER.
  4. На месте полосы сообщений возникнет окошко с номером ракурса.
  5. Нажимайте кнопку ENTER до тех пор, пока не будет выбран нужный ракурс. Количество ракурсов и их нумерация записаны на диске и не зависят от DVD проигрывателя.
- Вы можете так же сменить ракурс съемки нажатием кнопки ANGLE.

#### **Закладки**

Функция закладок в DVD проигрыватель дает вам возможность отметить до девяти различных мест на диске, чтобы к ним можно было моментально переходить в дальнейшем. Эта функция работает как для CD, так и для DVD.

Для установки закладки сделайте следующее:

1. Во время воспроизведения, если на экране нет полосы сообщений, вызовите ее нажатием кнопки STATUS.
2. Выберите стрелками "вправо" и "влево" символ "диск" с надписью MARK под ним. Как обычно, выделение обозначается белым фоном с желтыми скобками по краям.
3. Кнопкой ENTER вызовите полосу закладок.
4. На месте воспроизведения, которое вы хотите отметить, нажмите кнопку ENTER. Между строчками "GO TO" и "MARK" появится значок "галочка".
5. Для ввода последующих закладок с помощью кнопок "вправо" и "влево" перейдите к свободному месту в строке меток. Нажмите ENTER в нужный момент.

- Повторите действия четыре и пять для введения новых закладок общим числом до девяти.
- Для выхода из полосы закладок кнопками стрелок "вправо" и "влево" выделите самый правый прямоугольник, чтобы символы "дверь и стрелка" из белых стали зелеными. Нажмите ENTER для возврата к нормальному режиму воспроизведения. Кнопкой CLEAR удалите меню закладок с экрана.

Отметка сохраняется в памяти DVD проигрыватель до тех пор, пока диск не будет сменен или вынут или не будет открыт лоток дисков в режиме остановки. Отметка сохраняется в памяти DVD проигрыватель при выключении в режим ожидания.

Для перехода к месту установки закладки сделайте следующее:

- Во время воспроизведения, если на экране нет полосы сообщений, вызовите ее нажатием кнопки STATUS.
- Выберите стрелками "вправо" и "влево" символ "диск" с надписью MARK под ним. Как обычно, выделение обозначается белым фоном с желтыми скобками по краям.
- Кнопкой ENTER вызовите полосу закладок.
- Нажмите кнопку со стрелкой "вверх", будет отмечено выделение в строке "GO TO" (перейти к...).
- Установите стрелками "вправо" и "влево" выделение под номером нужной закладки.
- При нажатии кнопки ENTER воспроизведение диска начнется с отмеченного места.
- Для выхода из полосы закладок кнопками стрелок "вправо" и "влево" выделите самый правый прямоугольник, чтобы символы "дверь и стрелка" из белых стали зелеными. Нажмите ENTER для возврата к нормальному режиму воспроизведения. Кнопкой CLEAR удалите меню закладок с экрана.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ CD

Использование экранной полосы сообщений при воспроизведении CD

DVD проигрыватели фирмы Harman Kardon позволяют вам воспользоваться экранной полосой сообщений при воспроизведении CD. Графические символы делают выбор функций чрезвычайно простым.

### Использование CD меню

Во время воспроизведения аудиодисков экранная полоса сообщений появляется на видеодисплее (если он включен), несмотря на отсутствие видео на CD. Для того, чтобы убрать полосу сообщения с экрана, нажмите кнопку CLEAR. Если экранная полоса сообщений отсутствует, можно вызвать ее нажатием кнопки STATUS.

Дорожка: показывается номер воспроизводимой дорожки.

Прослушивание вступлений: когда функция задействована, в окошке сменяются ноты.

Закладки: выделите данное окошко и нажмите ENTER. При последующем выделении и нажатии ENTER диск начнет воспроизводиться с отмеченного места.

Таймер: в зависимости от вашего выбора под данным окошком указывается: время до конца дорожки; время до конца диска; общее время звучания диска.



Тип диска: показывает тип воспроизводимого диска.

Таймер: показывает время, выбранное функцией "Тип таймера".

Когда экранная полоса сообщений вызвана, выберите нужную вам функцию кнопками со стрелками "вправо" и "влево". Выбранная функция показывается на белом фоне с желтыми скобками по краям.

Нажатием кнопки ENTER задействуйте выбранную функцию.

### Выбор дорожки

Для выбора нужной дорожки на CD вам нужно сделать следующее:

- Нажмите кнопку STATUS во время воспроизведения.
- Если нужно, стрелками "вправо" "влево" на пульте выберите символ "диск" с буквой "T" под ним. Фон символа будет белым с желтыми скобками по краям.

3. Нажмите кнопку ENTER.
4. Справа от буквы "T" находятся две черточки - на их месте вы введете номер нужного заглавия.
5. Кнопками с цифрами введите номер нужного названия.
6. Автоматически начнется воспроизведение дорожки с выбранным номером.

#### **Прослушивание вступлений**

Данная функция позволяет вам прослушать первые десять секунд звучания каждой дорожки. Для ее задействования вам нужно сделать следующее:

1. Нажмите кнопку STATUS во время воспроизведения.
2. Если нужно, стрелками "вправо" "влево" на пульте выберите символ "ноты" с надписью "Introscale" под ним. Фон символа будет белым с желтыми скобками по краям.
3. Нажмите кнопку ENTER.
4. Имейте в виду, что диск сразу начнет воспроизводиться с первой дорожки, в окне данной функции будут мигать и меняться ноты.
5. Аппарат будет воспроизводить первые десять секунд каждой дорожки, после чего переходить к следующей.
6. Для воспроизведения звучащей в режиме прослушивания вступлений дорожки нажмите кнопку PLAY.
7. Если вы не стали прослушивать ни одну дорожку, проигрыватель остановится после того, как будут воспроизведены вступления всех дорожек.

Когда задействована функция прослушивания вступлений, на дисплее передней панели будет светиться индикатор режима прослушивания вступлений.

#### **Выбор типа таймера**

При проигрывании аудиодисков на DVD проигрыватель таймер может показывать вам знакомые по традиционным CD проигрывателям типы отсчета времени. Выбор типа таймера производится с помощью полосы экрана сообщений, но изменения, сделанные с ее помощью, отобразятся также на дисплее передней панели. Для смены типа таймера вам нужно сделать следующее:

1. Нажмите кнопку STATUS во время воспроизведения.
2. Если нужно, стрелками "вправо" "влево" на пульте выберите символ "часы" с надписью "Time" за ним. Фон символа будет белым с желтыми скобками по краям.
3. Нажмите кнопку ENTER для выбора одного из четырех данных режимов (каждое нажатие вызывает следующий режим):

Время с начала воспроизведения дорожки: при переходе к следующей дорожке счетчик обнуляется.

Время до конца дорожки: показывается время, оставшееся до конца воспроизводимой дорожки. При переходе к следующей дорожке счетчик показывает общее время ее звучания и начинает обратный отсчет.

Время с начала воспроизведения диска: показывается сумма времени всех прозвучавших дорожек, включая время с начала воспроизведения текущей дорожки.

Время до конца диска: показывается сумма времени всех невоспроизведенных дорожек, включая время до конца воспроизведения текущей дорожки.

### **ПРОГРАММИРОВАНИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ**

DVD проигрыватель оснащен широким спектром возможностей программирования функций воспроизведения. Это дает вам возможность не отвлекаясь, смотреть или слушать избранные вами фильмы, эпизоды, дорожки с одного или с разных дисков в нужном вам порядке.

#### **Случайный порядок воспроизведения**

Использование данной функции приводит к воспроизведению дорожек на CD или глав на видеодиске в порядке, который изберет DVD проигрыватель с помощью генератора случайных чисел. После того, как все присутствующие на диске дорожки/эпизоды будут воспроизведены, диск будет остановлен.

Для выбора режима случайного порядка воспроизведения в любой момент, когда воспроизводится диск, нажмите кнопку RANDOM. На экране появится полоска с сообщением о включении режима случайного порядка воспроизведения. Чтобы убрать с экрана полоску с сообщением, нажмите кнопку CLEAR. Для возврата к обычному режиму воспроизведения снова нажмите кнопку RANDOM. На экране появится полоска с сообщением о включении режима нормального порядка воспроизведения.

### Повторное воспроизведение

- Повторить диск: воспроизведение выбранного диска от начала до конца, пока оно не будет остановлено вами.
- Повторить заглавие: воспроизведение фильма или видеопрограммы с выбранным названием от начала до конца, пока оно не будет остановлено вами.
- Повторить дорожку/главу: воспроизведение текущей дорожки CD или главы DVD, пока оно не будет остановлено вами.

Для выбора из первых трех режимов повтора просто нажмите кнопку REPEAT. Каждое нажатие вызывает полоску с названием следующего режима повтора. Порядок переключений таков: Для DVD: повторить диск > повторить (текущее) название > повторить (текущую) главу > выключение режима повтора.

Для CD: повторить диск > повторить (текущую) дорожку > выключение режима повтора.

Кроме того, когда видеодисплей недоступен, индикаторы повтора появляются на дисплее передней панели, показывая, что функция активирована.

Для остановки режима повторного воспроизведения нажмите кнопку REPEAT, пока на экране не появится полоска с сообщением REPEAT OFF или на дисплее передней панели погаснет индикатор режима повторного воспроизведения.

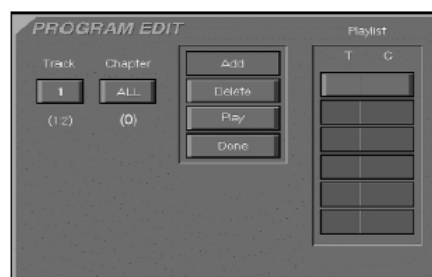
Можно выйти из режима повторного воспроизведения двойным нажатием кнопки STOP.

### Программирование порядка воспроизведения

Программирование порядка воспроизведения позволяет задать любой порядок воспроизведения дорожек, фильмов или их глав с любого диска в любом порядке.

Данная функция особенно удобна и часто используется для проведения вечеринок и других ситуаций, когда требуется длительное воспроизведение звуко/видеоряда в течение длительного времени. Для программирования порядка воспроизведения сделайте следующее:

1. Нажмите кнопку PROGRAM на пульте. На экране появится меню редактирования порядка воспроизведения.



2. Выбор дорожки или главы: так как DVD проигрыватель всегда в курсе, каков тип диска в данной ячейке, над рамкой высвечивается TRACK (дорожка) для CD или TITLE (заглавие) для DVD. Число в скобках под рамкой показывает максимальное количество дорожек/заглавий на диске. Если высвечивается "99", выбранный диск не будет воспроизводиться, так как DVD проигрыватель не воспринимает его формат записи и не может распознать тип диска и количество дорожек на нем.

3. Кнопками со стрелками "вверх" и "вниз" передвигайтесь по списку имеющихся на диске дорожек/заглавий. Для перехода к следующему шагу программирования нажмите кнопку ENTER или кнопку со стрелкой "вправо".

Примите во внимание, что на большинстве DVD "Title 1" относится к фильмам, "Title 2" включает предупреждение о соблюдении авторских прав и вступительные заставки. Прежде чем выбрать номер воспроизводимого заглавия на диске, вам может понадобиться просмотр для выбора того, что нужно, с использованием экранной полосы сообщений, чтобы сверяться какой номер соответствует выбираемой части диска. Скорее всего это пригодится, когда на диске присутствует много дополнительных материалов.

4. Выделится синим цветом третья рамка с индикацией выбора главы (только если это DVD, для CD данная функция не предназначена). Число в скобках под рамкой показывает максимальное количество дорожек/заглавий на диске. Если высвечивается "99", выбранный диск не будет воспроизводиться, так как DVD проигрыватель не воспринимает его формат записи и не может распознать тип диска и количество дорожек на нем. Если высвечивается "0", это означает что диск - аудио.

5. Кнопками со стрелками "вверх" и "вниз" передвигайтесь по списку имеющихся на диске глав. Для перехода к следующему шагу программирования нажмите кнопку ENTER или кнопку со стрелкой "вниз".

6. Теперь выделится синим рамка с обозначениями действий "ADD" (добавить), "DELETE" (удалить), "PLAY" (воспроизводить) и "DONE" (сделано). После выбора действия с данной позицией списка воспроизводимых дорожек/эпизодов нажмите кнопку ENTER и выбранная дорожка/эпизод добавится или удалится из списка "PLAY LIST". Аппарат вернет вас в меню

выбора диска, где вы сможете продолжить программирование воспроизведения путем повторения действий со второго по седьмое.

7. Повторяйте процесс программирования столько раз, сколько нужно, но помните, что у DVD проигрыватель плей-лист состоит максимум из 32 позиций.

Для удаления выбранного ранее дорожки/эпизода из плейлиста нажмите кнопку со стрелкой "вправо" и затем стрелками "вверх" и "вниз" установите темно-зеленую полосу выделения с зелеными цифрами на нужную позицию. Нажмите кнопку ENTER или кнопку со стрелкой "вниз", высветится слово "DELETE". Нажмите кнопку ENTER, и выделенная позиция будет удалена из плейлиста. Удаление можно произвести также нажатием кнопки CLEAR после выделения нужной позиции зеленым фоном.

Для добавления в уже созданный плейлист новой позиции нажмите кнопку со стрелкой "вправо" и затем стрелками "вверх" и "вниз" установите темно-зеленую полосу выделения с зелеными цифрами на нужную позицию. Нажмите кнопку ENTER или кнопку со стрелкой "вниз". Нажмите кнопку ENTER и кнопку со стрелкой "вниз", слово "INSERT" выделится синим, и вы можете выполнить добавление повторением действий со второго по седьмое. Когда данные позиции введены, выделите снова таким же образом слово "INSERT" и нажмите ENTER.

8. Когда плейлист сделан, нажмите кнопку со стрелкой "вправо" и затем стрелками "вверх" и "вниз" установите выделение синим на слове "PLAY". Нажмите ENTER для начала воспроизведения в порядке, определяемом плейлистом. Во время воспроизведения в порядке, определяемом плейлистом на дисплее передней панели горит индикатор запрограммированного воспроизведения.

10. Для выхода из режима программирования нажмите кнопку RETURN.

Примечание по запрограммированному порядку воспроизведения

Чтобы остановить воспроизведение в запрограммированном порядке, нажмите кнопку STOP дважды.

Для удаления существующего плейлиста (списка порядка воспроизведения) используйте кнопку CLEAR.

Для редактирования плейлиста без использования видеоустройства (с помощью дисплея передней панели), действуйте так:

- нажмите кнопку CHECK
- нажимайте кнопку CHECK каждый раз при переходе к следующему шагу программирования. Номер шага программирования будет на правом краю дисплея передней панели после букв PR
- используйте кнопки стрелок "вправо" и "влево" для выбора диска, дорожки или главы
- используйте кнопки стрелок "вверх" и "вниз" для смены выбираемой позиции
- удаляйте ненужные элементы плейлиста нажатием кнопки CLEAR
- когда программирование закончено, воспроизведение в запрограммированном порядке начинается нажатием кнопки PLAY, а переход к нормальному режиму функционирования осуществляется нажатием кнопки RETURN.

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Аппарат не включается	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выключен главный выключатель</li> <li>Нет напряжения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку главного выключателя</li> <li>Проверьте подключение вилки к розетке и убедитесь, что напряжение на розетку подается</li> </ul>
Диск не воспроизводится	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неправильно установлен диск</li> <li>Неподходящий тип диска</li> <li>Региональный код не совпадает с установленным</li> <li>Рейтинг превышает максимально допустимый, записанный в установках</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите диск точно в ячейку надписями вверх</li> <li>Убедитесь, что установленный диск формата CD, CD-RW или DVD, остальные форматы не будут воспроизводиться</li> <li>Используйте диски только с региональным кодом, указанным на задней стенке проигрывателя</li> <li>Введите пароль для смены максимально допустимого рейтинга</li> </ul>
Нет изображения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Некачественное соединение шнуров с гнездами</li> <li>Неправильно выбран вход</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте все видео соединения</li> <li>Проверьте, какой выбран вход на ресивере или телевизоре</li> </ul>
Нет звука	<ul style="list-style-type: none"> <li>Некачественное соединение шнуров с гнездами</li> <li>Неправильный выбор цифрового аудио</li> <li>Видеодиск проигрывается в ускоренном или замедленном режиме</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте все аудио соединения</li> <li>Проверьте установки цифрового аудио</li> <li>В ускоренном или замедленном режиме не воспроизводится звук</li> </ul>
Искажение или прыжки изображения во время быстрого поиска	<ul style="list-style-type: none"> <li>Декодирование формата MPEG -2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Таково свойство декодирования данного формата при воспроизведении DVD в ускоренном режиме</li> </ul>
Некоторые кнопки пульта не действуют в период воспроизведения видеодисков	<ul style="list-style-type: none"> <li>Функции, не предусмотренные при создании диска</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не на всех дисках присутствуют все функции, предусмотренные в DVD-проигрывателе</li> </ul>
Меню на иностранном языке	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неверная установка языка меню</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Смените установку "меню языка"</li> </ul>
Появляется символ "перечернутый ноль"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Затребованная функция невыполнима в данный момент</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Некоторые функции работают на определенных участках диска</li> </ul>
Изображение имеет неподходящий формат	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неправильная установка формата экрана</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Смените установку "формат экрана"</li> </ul>
Не работает дистанционный пульт	<ul style="list-style-type: none"> <li>Батарейки сели</li> <li>Сенсор закрыт для ИК-лучей</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Смените обе батарейки. Расчистите дорогу для инфракрасного сигнала с пульта</li> </ul>
Видеомагнитофон не записывает сигнал, идущий с DVD проигрывателя	<ul style="list-style-type: none"> <li>Защитная кодировка "Macrovision"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Большинство дисков формата DVD защищено от переписывания на видеомагнитофон кодировкой "Macrovision"</li> </ul>

## Технические характеристики

	DVD1500
Система видео сигнала	PAL/NTSC
Композитный видео выход	1 Vp-p/75 Ом
S-Video выход	Y = 1 Vp-p/75 Ом C = 0,286 Vp-p
Компонентный видео выход	Y = 1 Vp-p/75 Ом Pr=0.7V/75 Ом Pc=0.7V/75 Ом
Аналоговый аудио выход	2 В макс
Частотный диапазон DVD (PCM линейно) CD	2Гц-22кГц +0/-0,5дБ (48 кГц) 2Гц-44кГц +0/-0,5дБ (96 кГц) 2Гц-20кГц +0/-0,5дБ
Отношение сигнал/шум	113 дБ
Динамический диапазон DVD CD	100дБ (18бит)/105дБ(20бит) 96дБ
THD на 1 кГц	0,0025%
Питание	220-240В/50Гц
Потребляемая мощность	12Вт(On)/20Вт(макс)
Размеры	440х100х330 мм
Масса	7 кг

Характеристики могут быть изменены!